

Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog

Adroddiad Blynyddol ar y Cynllun Gwella ar gyfer

2011 – 2012

RHAN 2

****

Cynnwys

Rhagair gan y Cadeirydd, Mrs Julie James 5

1. Cyflwyniad 6

2. [Amdanom ni 7](#_About_us…)

3. Crynodeb o'r Flwyddyn 8

3.1 Gofalu am gynllunio 8

3.2 Gofalu am fusnes 9

3.3 Gofalu am yr amgylchedd 9

3.4 Gofalu am bobl 10

4. Oeddem ni wedi cyflawni'r hyn roeddem wedi bwriadu ei gyflawni yn 2011 i 2012? 11

4.1 Amcan Gwella 1 11

[4.2 Amcan Gwella 2](#_4.2_Produce_more) 13

[4.3 Amcan Gwella 3](#_4.3_Better_protect) 14

[4.4 Amcan Gwella 4](#_4.4_Better_conserve) 15

[4.5 Amcan Gwella 5](#_4.5_Minimise_damage) 16

5. [Casgliad 19](#_5._Conclusion)

Atodiadau
Atodiad 1 - Crynodeb Ariannol 21

[Atodiad 2 - Dangysoddion Perfformiad Statudol 2011-12 22](#_Appendix_2_1)

Atodiad 3 - Dangosyddion Perfformiad Craidd Parciau Cenedlaethol
Cymru 2011-12 27

Atodiad 4 - Cynllun Gwella Rhan 1 29

Rhagair

Wrth fwrw golwg yn ôl ar fy mlwyddyn gyntaf fel Cadeirydd rwy'n gwerthfawrogi llawer mwy yr hyn y mae'r Awdurdod Parc Cenedlaethol wedi'i gyflawni a'r heriau a wynebir wrth iddo wireddu ei nodau, ei amcanion a'i ddyheadau.

Mae'r Adroddiad Blynyddol a Chynllun Gwella Rhan II yn gyfle i ni fyfyrio ar arwyddocâd Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog i'r rhai sy'n dibynnu ar ein gwasanaethau a'n cymorth. Yn fy rôl fel Cadeirydd, byddaf yn parhau i ganolbwyntio ein hadnoddau ar ddarparu gwasanaeth o ansawdd, yn enwedig yn yr adrannau hynny a allai wneud cyfraniad at wella ansawdd bywyd a lles ein cymunedau a'n hunigolion, gan ddiogelu ein hamgylchedd, datblygu ac ehangu twf economaidd.

Yn y ddogfen ganlynol rydym wedi dwyn ynghyd a dadansoddi'r data a'r wybodaeth sy'n dangos yr hyn roeddem yn ceisio ei gyflawni wrth gyflwyno ein Cynllun Gwella Rhan I ar gyfer perfformiad yn 2011-12. Rydym wedi cyrraedd ein targedau a'n meincnodau yn y rhan fwyaf o feysydd, ond rydym yn ymwybodol iawn bod cynnig rhagoriaeth yn elfen hollbwysig sy'n gofyn am sylw cyson a'r gallu i newid pan fydd angen. Mae gweithgareddau'r Awdurdod Parc Cenedlaethol yn dibynnu ar gyfraniad nifer o unigolion dawnus, a hoffwn ddiolch i bob un ohonynt am eu gwasanaeth a'u hymroddiad.

Mae'r Parciau Cenedlaethol yn parhau i wynebu sawl her yn yr 21ain ganrif - o ran ynni, dŵr, addasu i newid hinsawdd, amaethyddiaeth gynaliadwy a gwarchod bioamrywiaeth. Er mwyn mynd i'r afael â'r heriau hyn mae'n rhaid i'n sefydliadau partner, ein porwyr, ein cymunedau, ein gwirfoddolwyr, ein staff, ein Haelodau, ein harweinwyr a'n gwneuthurwyr polisïau fod yn ymwybodol o'r hyn rydym wedi'i gyflawni, yr hyn rydym yn gobeithio ei gyflawni a'r hyn na fyddwn efallai yn ei gyflawni.

Mae'r Parciau Cenedlaethol yn fwy hanfodol ar gyfer ein ffyniant, ein diogelwch, ein hiechyd a'n lles, ein hamgylchedd a'n hansawdd bywyd nag y buont erioed o'r blaen. Yn wir, ni fu'r posibiliadau ar gyfer y Parciau Cenedlaethol erioed yn fwy. Rydym yn gwbl ymrwymedig i hyrwyddo ein sgiliau a'n cyrhaeddiad er mwyn i ni allu parhau i arloesi, ysbrydoli a chefnogi'r holl bobl hynny sy'n dibynnu ar ein gwasanaethau.

Croesawaf y cyfrifoldeb mawr a wynebwn yn y blynyddoedd i ddod a byddwn yn annog pawb i gymryd rhan wrth i ni edrych ymlaen at y flwyddyn nesaf.

Mrs Julie James

Cadeirydd

# 1. Cyflwyniad

Mae'n bleser gan Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog gyhoeddi ei Adroddiad Blynyddol a Chynllun Gwella ar gyfer y deuddeg mis yn diweddu 31 Mawrth 2012. Mae dwy ran i'r Cynllun gyda Rhan 1 - sy'n edrych ymlaen ac yn amlinellu prif amcanion yr Awdurdod am y flwyddyn ariannol newydd - i'w gyhoeddi cyn gynted ag y bo'n ymarferol ar ôl 1 Ebrill bob blwyddyn.

Mae'r Adroddiad Blynyddol a Chynllun Gwella Rhan II yn ystyried cynnydd yr Awdurdod Parc Cenedlaethol yn erbyn yr amcanion gwella ar gyfer y flwyddyn ariannol Ebrill 2011 i Fawrth 2012 a osodwyd yng Nghynllun Gwella Rhan 1 ac a gyhoeddwyd yn Ebrill 2011. Mae'r adroddiad hefyd yn amlinellu sut y mae'r Awdurdod yn bwriadu cyflawni ei ddyletswydd gyffredinol o dan Fesur Llywodraeth Leol Llywodraeth Cymru, a'i ymrwymiad at welliant parhaus. Mae'n ofynnol i'r Awdurdod gyhoeddi ei Adroddiad Blynyddol a Chynllun Gwella Rhan II erbyn 31 Hydref fan bellaf bob blwyddyn.

Gallwch lawrlwytho'r adroddiad hwn o'n gwefan [www.bannaubrycheiniog.org](http://www.bannaubrycheiniog.org/) neu gallwch ofyn am gopi papur drwy ffonio'r Adran Gyfathrebu ar 01874 624 437 neu e-bostio communications@breconbeacons.org

**Datganiad o Gyfrifoldeb**

Mae Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog yn gyfrifol am baratoi’r Cynllun Gwella canlynol, yr wybodaeth a’r asesiadau a nodir
ynddo a’r amcangyfrifon y mae’r rhain wedi’u seilio arnynt.

Mae’r Awdurdod hefyd yn gyfrifol am reoli’r gwelliannau o ran ei berfformiad a’r mesurau rheoli mewnol a fu’n sail i gynhyrchu’r wybodaeth a’r asesiad yn y Cynllun hwn.

Mae’r Awdurdod wedi’i argyhoeddi bod cynnwys y Cynllun, ym mhob ffordd berthnasol, yn gywir ac yn gyflawn, yn realistig ac yn gyraeddadwy o fewn
yr adnoddau sydd ar gael.

# 2. Amdanom ni

Mae Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog yn dirlun prydferth gwarchodedig sy'n ymestyn dros 520 milltir sgwâr rhwng ardal wledig Canolbarth Cymru ac ardal ddiwydiannol Cymoedd De Cymru. Cafodd ei ddynodi yn 1957 ac mae'n un o'r 15 aelod o deulu Parciau Cenedlaethol y DU, tri ohonynt yng Nghymru. Mae gan bob un o dri Pharc Cenedlaethol Cymru (Bannau Brycheiniog, Arfordir Penfro ac Eryri) yr un dibenion a dyletswydd statudol. Y ddau Ddiben Statudol yw:

* **Gwarchod a Gwella**

*"Gwarchod a gwella harddwch naturiol, bywyd gwyllt a threftadaeth ddiwylliannol y Parc Cenedlaethol."*

* **Dealltwriaeth a Mwynhad**

*"Hyrwyddo cyfleoedd i'r cyhoedd ddeall a mwynhau nodweddion arbennig y Parciau Cenedlaethol."*

Yn ogystal, mae Dyletswydd Statudol gennym i *"geisio meithrin lles economaidd a chymdeithasol cymunedau lleol o fewn y Parc Cenedlaethol drwy gydweithio'n agos â'r asiantaethau a'r Awdurdodau Lleol sy'n gyfrifol am y materion hyn."*

Os bydd unrhyw wrthdaro buddiannau rhwng y dibenion a'r ddyletswydd, cyfarwyddir yr Awdurdodau Parc Cenedlaethol i roi'r pwysigrwydd pennaf i'r diben cyntaf.

Mae'r Parc Cenedlaethol yn gartref i bron 33,000 o drigolion ac yn gyrchfan poblogaidd i ymwelwyr; amcangyfrif ein bod wedi croesawu bron 5 miliwn o ymwelwyr dydd yn 2010.

Mae'r Parc Cenedlaethol yn cael ei weinyddu gan Awdurdod Parc Cenedlaethol arbennig wedi'i ffurfio o 24 Aelod, dros 130 o Swyddogion, staff a llawer o wirfoddolwyr.

Mae ardal y Parc Cenedlaethol yn cynnwys 50 o Gynghorau Cymuned ac mae'n ymestyn dros rannau o naw Awdurdod Unedol. Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog yw'r Awdurdod cynllunio lleol ar gyfer unrhyw ddatblygiad o fewn ffiniau'r Parc Cenedlaethol. Mae ganddo gyfrifoldeb dirprwyedig hefyd am y rhwydwaith Hawliau Tramwy ond yr Awdurdodau Lleol cyfansoddol sy'n gyfrifol am yr holl wasanaethau llywodraeth leol eraill (e.e. priffyrdd, y dreth gyngor ac ati).

Mae gweledigaeth glir gennym ar gyfer y Parc Cenedlaethol sydd i'w gweld yng Nghynllun Rheoli'r Parc Cenedlaethol - dogfen sy'n cwmpasu 20 mlynedd ar y tro. Mae'n gosod y sail ar gyfer ein holl ddogfennau strategol a chafodd ei gynhyrchu mewn ymgynghoriad â rhanddeiliaid, tirfeddianwyr a chymunedau trwy'r Parc cyfan. Mae'r Adroddiad Blynyddol a Chynllun Gwella yn dibynnu'n helaeth ar ei weithredoedd â blaenoriaeth a'i nodau. I gael rhagor o wybodaeth ynghylch sut mae'r Parc Cenedlaethol wedi'i strwythuro a'i weinyddu, ewch i'n gwefan [www.bannaubrycheiniog.org](http://www.bannaubrycheiniog.org)

# **3.** Crynodeb o'r Flwyddyn

Er mwyn gwireddu'r blaenoriaethau a nodwyd yng Nghynllun Rheoli'r Parc Cenedlaethol, rydym wedi sefydlu cyfres o Nodau Corfforaethol sy'n amlinellu'r blaenoriaethau strategol dros gyfnod o dair i bum mlynedd. Yn fyr, fe'u disgrifir fel a ganlyn:

* Gofalu am Gynllunio
* Gofalu am Fusnes (yr Awdurdod)
* Gofalu am yr Amgylchedd
* Gofalu am Bobl

Mae'r canlynol yn cynnig golwg byr o'r hyn rydym wedi'i gyflawni a hefyd ble na wnaethom cystal ar gyfer pob Nod Corfforaethol:

## 3.1 Gofalu am gynllunio

* Cymeradwywyd Cynllun Datblygu Lleol ar adnau'r Awdurdod - y fframwaith datblygu ar gyfer y 15 mlynedd nesaf - i'w gyflwyno i Lywodraeth Cymru i'w archwilio yn dilyn pedair blynedd o ymgynghori ac ymgysylltu helaeth â chymunedau lleol a rhanddeiliaid o dan gyfarwyddyd Cyfarwyddwr Cymorth Cynllunio Cymru.
* Derbyniwyd mwy na 380 o geisiadau cynllunio a chymeradwywyd 84% ohonynt.
* Yn ystod 2011-2012 cyfarfu'r Prif Weithredwr a'r Cyfarwyddwr Cynllunio â deg (10) Cyngor Cymuned fel rhan o'r broses barhaus o gwrdd â Chymunedau o fewn y Parc Cenedlaethol i wrando ar eu pryderon a cheisio eu barn ar flaenoriaethau'r dyfodol.
* Dim ond 22% o'r holl achosion gorfodi gafodd eu cwblhau o fewn 12 wythnos o'u derbyn ac nid yw hyn yn bodloni targed yr Awdurdod, sef 65% er y gwelwyd cynnydd sylweddol yng nghyfanswm yr achosion a gafodd eu cwblhau yn 2011-12 (179) o'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol (44). Roedd ein perfformiad hefyd yn is na'r cyfartaledd cenedlaethol i Gymru. Fodd bynnag, ar ôl i ni roi sylw i broblemau adnoddau o fewn yr adran orfodi, cymeradwywyd strwythur newydd yn Chwefror 2012, ac ym Mawrth 2012 gwelwyd cynnydd sylweddol a chyson yng nghyfraddau cwblhau i 8 achos y swyddog bob mis.
* Trwy ein gwaith partneriaeth â Chadw, gwelwyd cynnydd o 20% mewn tystiolaeth ffotograffig ar gyfer Henebion Rhestredig. Nid yw'r ffigur hwn yn cwrdd â tharged yr Awdurdod, sef 50%.
* Nid oeddem yn gallu darparu Canllaw Dylunio Adeiladau oherwydd cyllid annigonol, fodd bynnag, rydym yn bwriadu cael hyd i gyllid pellach yn y flwyddyn i ddod er mwyn sicrhau tendr a bwrw ymlaen â'r ddogfen hon.

## 3.2 Gofalu am fusnes

* Drwy gydweithio ag Awdurdod Parc Cenedlaethol Arfordir Penfro, datblygwyd model craffu ar gyfer Awdurdodau Parc Cenedlaethol a fyddai'n caniatáu i Aelodau, swyddogion, sefydliadau partner a'r cyhoedd adolygu meysydd gwaith yn fanwl, gyda'r nod o adnabod arferion da, gwelliant a chyllid. Cynhaliwyd dau adolygiad peilot ar effeithiolrwydd y Gronfa Datblygu Cynaliadwy o ran hybu cymunedau carbon isel a chynnal a chadw mwy na 3,000km o lwybrau troed a llwybrau ceffyl ar y rhwydwaith Hawliau Tramwy yn y ddau Barc Cenedlaethol.
* Cynhaliwyd Cynhadledd Rhwydwaith Geoparc Ewropeaidd, cynhadledd flynyddol lwyddiannus ar gyfer mwy na 100 o ddirprwyon Ewropeaidd.
* Cawsom wared â mwy nag 20 o argraffwyr bwrdd gwaith a chael tri llungopïwr aml-swyddogaeth yn eu lle sydd hefyd yn argraffu ac yn sganio dogfennau, gan arbed mwy na £17,000 y flwyddyn i'r Awdurdod.
* Dyfarnwyd Siarter Uwch ar gyfer Cymorth Aelodau a Datblygu i ni sy'n rhoi hyfforddiant uwch i Aelodau ar sut i wneud penderfyniadau gwybodus a chefnogi dibenion y Parc Cenedlaethol - dim ond yr ail Awdurdod yng Nghymru i ennill y dyfarniad hwnnw.

## 3.3 Gofalu am yr amgylchedd

* Mae wardeniaid wedi parhau i gydweithio'n agos â chymdeithasau porwyr a'u helpu i farcio ffiniau cyffredin ar dir comin yr ucheldir i'w cyflwyno i Elfen Tir Comin Glastir. Mae'r gwaith hwn yn adeiladu ar ein cysylltiadau gwaith presennol.
* Mae gwaith wedi parhau ar ddatblygu canolfan adloniant cysylltiedig â dŵr, gan gynnwys mynediad gwell i Gamlas Sir Fynwy a Brycheiniog ac Afon Wysg, gosod y guddfan adar newydd wedi'i chynllunio a'i hadeiladu gan Sefydliad Ymddiriedolaeth y Tywysog ar Lyn Syfaddan ac a agorwyd yn swyddogol gan Ei Uchelder Brenhinol y Tywysog Siarl, a chymerwyd camau i ddarparu mynediad i nifer o gronfeydd dŵr yn y Parc.
* Gostyngodd ein hallyriadau CO2 cerbydau ac ers Mehefin 2011 mae'n is na 92g/km drwy gyflwyno fflyd o 5 cerbyd ecogyfeillgar.
* Roedd ein hôl troed CO2 cyffredinol wedi gostwng gan 2.45% - o fewn trwch blewyn i'n targed o 3%. Fodd bynnag, dros y 4 blynedd diwethaf, mae ein hôl troed CO2 wedi gostwng gan 22%. Yn 2011-12 cynhyrchwyd 97 tunnell yn llai o CO2 nag yn 2007‑08.
* Yn ystod Mai 2011, gwelodd y Parc Cenedlaethol y tanau gwyllt gwaethaf ers dros 30 o flynyddoedd i fwy na 6000 erw o weundiroedd a chorstiroedd mawn wedi'u lleoli ar Fynydd Isaf, Manor Penderyn a Mynydd Llangors. O ganlyniad rydym wedi buddsoddi £11,000 mewn LiDAR a delweddau hypersbectrosgopi i ddal data gwaelodlin ar draws y Parc Cenedlaethol y gellir ei ddefnyddio mewn modelu GIS yn y dyfodol. Yn ogystal, rydym wedi gwahodd dau fyfyriwr MSc o'r brifysgol i gwblhau eu traethodau hir ar ecoleg yn dilyn tân a fydd yn gwella ein data gwaelodlin. Rydym hefyd wedi cryfhau ein perthynas â Gwasanaethau Tân ac Achub De a Gorllewin De Cymru gan gynnal llosgiadau dan reolaeth, mynychu sesiynau hyfforddi, cydweithredu ar fesurau atal amrywiol, mentrau addysg ac ymgyrchoedd gorfodi i leihau tanau glaswellt a mynydd bwriadol.
* Cwblhawyd gwaith gwella sylweddol i fwy na 18km o'r rhwydweithiau Hawliau Tramwy a mwy na 3,000 metr o erydiad llwybrau ucheldir (bron tair gwaith yn fwy nag a gyflawnwyd yn 2010/2011). Gwelwyd cynnydd mawr hefyd yn nifer y Gorchmynion Llwybrau Cyhoeddus a gafodd eu cwblhau y flwyddyn hon yn sgil system well o ddirprwyo'r swyddogaeth gwneud penderfyniadau.
* Roedd nifer y bobl sy'n teithio ar Fws y Bannau wedi cynyddu gan 19%, gyda chynnydd cyfartalog o 22% y flwyddyn am y 10 mlynedd diwethaf.
* Mewn partneriaeth â Chymdeithas Parc Bannau Brycheiniog lansiwyd Ymgyrch dros Ffurfafen Dywyll Ryngwladol fel rhan o'n cais parhaus i gael statws Gwarchodfa Ffurfafen Dywyll.
* Cyflwynwyd cais i sicrhau cyllid o £34,000 ar gyfer prosiect Y Porth Ymgysylltu i ddarparu hyfforddiant amgylcheddol am ddim i'r rhai sy'n bodloni'r meini prawf a osodwyd gan Lywodraeth Cymru. Yn anffodus, ni lwyddwyd i weithredu'r prosiect hwn oherwydd nid oedd yr ymgeiswyr yn gallu bodloni'r gofynion cymhwysedd caeth.
* Gwnaethpwyd ychydig o gynnydd ar gasglu data a dewis dangosyddion ar gyfer yr Adroddiad ar Gyflwr y Parc. Y prif ffactor cyfyngol yw setiau data perthnasol a chadarn sy'n benodol i ardal ddaearyddol y Parc Cenedlaethol. Mae'r rhan fwyaf o'r setiau data sydd ar gael wedi'u strwythuro yn ôl unedau sy'n cyfateb i'r naw (9) awdurdod lleol lle mae'r Parc Cenedlaethol wedi'i ddynodi. Mae'r ffaith bod ffiniau'r Parc Cenedlaethol yn croesi rhannau o'r unedau hyn yn cymhlethu'r gwaith o gyfrifo elfennau megis prisiau tai cyfartalog, gwybodaeth cydraddoldeb, ffigurau twristiaeth a lles cymunedol.
* Mae ein gwaith ar ddatblygu Rhaglen Rheoli'r Ucheldir yn cymryd yn hwy na'r disgwyl oherwydd graddfa a chymhlethdod y tasgau dan sylw a'r angen i ddatblygu ein partneriaethau â rhanddeiliaid eraill.
* Cafwyd rhwystrau yn y gwaith adfer ac ôl-ofal ar gyfer y beipen nwy 1220mm lle y mae'n croesi Mynydd Myddfai a Mynydd Bach Trecastell, ac mae'r gwaith adfer ac ôl-ofal wedi cymryd yn hwy i gael y canlyniad a ddymunir. Bydd yr Awdurdod Parc Cenedlaethol yn parhau i gydweithio â National Grid Gas plc, Cyngor Cefn Gwlad Cymru a phorwyr i sicrhau'r canlyniad gorau posibl.

## 3.4 Gofalu am bobl

* Darparwyd profiadau ysbrydoledig ac unigryw y Parc Cenedlaethol i dros 5,800 o bobl ifanc ar draws y Parc Cenedlaethol drwy ein gwaith addysg.
* Diogelwyd y prosiect Cynghreiriau Gwledig sy'n werth mwy na €10 miliwn - wedi’i gyllido gan raglen Interreg IVB Gogledd Orllewin Ewrop yr Undeb Ewropeaidd - ar draws 12 o bartneriaid rhyngwladol i gefnogi cymunedau gwledig sy'n cymryd rheolaeth o'u datblygiad cynaliadwy. Fel prif bartner bydd Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog yn buddsoddi £800,000 mewn twristiaeth, ac mae £320,000 ohono wedi cael ei ddarparu gan Gronfa Arian Cyfatebol a Dargedir Llywodraeth Cymru.
* Cynigiwyd rhaglen amrywiol o 19 cwrs i fusnesau lleol gan gynnwys cyrsiau ar sut i farchnata eu hunain yn fwy effeithiol drwy'r cyfryngau cymdeithasol a phrynu bwyd lleol. Mae 37 o Lysgenhadon newydd y Parc Cenedlaethol sy'n dod o fusnesau lleol hefyd wedi cael hyfforddiant arbennig i roi gwybodaeth ehangach iddynt am y Parc.
* Diogelwyd cyfanswm cyllid o fwy na £50,000 ar gyfer y prosiect cenedlaethol Cerdded gydag Offa i gefnogi ceisiadau trefi lleol o Dalgarth, Crucywel a'r Gelli Gandryll i fod yn drefi Croeso i Gerddwyr, creu gwefan i gerddwyr a phrosiect rheoli mynediad cymunedol sy'n annog pobl leol i helpu i warchod ein llwybrau troed.
* Gwelwyd cynnydd yn nifer y gwirfoddolwyr o 97 i 127 gyda 780 o ddiwrnodau o amser gwirfoddoli ar brosiectau'r Awdurdod Parc Cenedlaethol sy'n cynrychioli gwerth £39,000 o waith - neu fwy na dwy swydd amser llawn. Roedd yr Awdurdod wedi cadarnhau ei ymrwymiad at wirfoddoli drwy benodi Cydlynydd Gwirfoddol rhan-amser. Erbyn hyn mae gwirfoddolwyr yn gweithio gyda mwy o adrannau nag erioed o'r blaen ac wedi ychwanegu gwybodaeth a sgiliau sylweddol y tu allan i'r gweithgareddau craidd sydd wedi defnyddio gwirfoddolwyr yn y gorffennol - cadwraeth a theithiau cerdded yn bennaf. Mae gwirfoddolwyr yn cael eu defnyddio ar draws yr Awdurdod ac yn cymryd rhan mewn gweithgareddau sy'n amrywio o geisio barn y cyhoedd i ddefnyddio LiDAR.
* Gan weithio gyda grwpiau sydd wedi'u dieithrio'n gymdeithasol i gyrraedd ei darged Hyfforddiant Sgiliau Gwledig achrededig Agored Cymru, datblygwyd mwy na 10 cwrs achrededig gyda mwy na 21 o gyfranogwyr, ac o'r rhain teimlai 100% ohonynt y byddent yn ystyried gwirfoddoli yn yr awyr agored ac roeddent yn awyddus i gymryd rhan mewn cyrsiau eraill ar waliau sychion, geocelcio, cadwraeth bywyd gwyllt, plygu perthi, daeareg a choedwigaeth.

# Oeddem ni wedi cyflawni'r hyn roeddem wedi bwriadu ei gyflawni yn 2011 i 2012?

## 4.1 Ymdrechu i ddarparu gwasanaeth cynllunio rhagorol.

Dywedwyd y byddem yn mesur pa mor dda roeddem wedi'i wneud drwy:

1. Sefydlu lefel hyder cwsmeriaid yn y gwasanaeth.
2. Cael mwy na 76% ar gyfer y rhai sy'n graddio'r gwasanaeth fel gwasanaeth da neu well mewn ymateb i'r arolwg.
3. Gweithredu cynlluniau i fonitro unrhyw newidiadau yn y dangosyddion hyn.

**Beth rydym wedi'i gyflawni:**

Sefydlu lefel hyder cwsmeriaid yn y gwasanaeth

* Sefydlwyd gwaelodlin hyder cyhoeddus am y tro cyntaf eleni er mwyn i ni allu gymharu perfformiad yn y dyfodol. Yn 2011-12 roedd 94% o'r rhai a arolygwyd yn dweud bod hyder ganddynt yn y gwasanaeth cynllunio.

Cael mwy na 76% ar gyfer y rhai sy'n graddio'r gwasanaeth fel gwasanaeth da neu well

* Mae ein harolwg gwasanaeth cwsmeriaid blynyddol yn dangos bod 88% o gwsmeriaid yn teimlo bod y gwasanaeth cynllunio yn dda neu'n well - canlyniad sy'n 12% yn uwch na'n targed.

Gweithredu cynlluniau i fonitro unrhyw newidiadau yn y dangosyddion hyn

* Mae ffigurau perfformiad cynllunio yn cael eu monitro bob chwarter ac mae adroddiadau rheolaidd yn cael eu cyflwyno i gyfarfodydd am yn ail o'r Pwyllgor Archwilio a'r Pwyllgor Craffu.

**Mae cyflawniadau eraill yn cynnwys:**

* Derbyniwyd 588 o geisiadau dilys (cynnydd o 16.8% o'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol).
* Cafodd 67% o geisiadau cynllunio eu penderfynu o fewn 8 wythnos o'i gymharu â'r targed o 65%. Yn arbennig, cafodd 75% o geisiadau deiliaid tai eu penderfynu o fewn 8 wythnos o'i gymharu â'r targed o 50%.
* Penderfynwyd ar gyfanswm o 385 o geisiadau cynllunio ffurflenni PSI\* ac o'r rhain cafodd 84% (322) eu cymeradwyo. Roedd y canlyniad yn 9% yn uwch na'n targed o 75%.

\* Mae'r ffigur hwn yn seiliedig ar ffurflenni PSI, ac nid yw'n cynnwys Caniatâd Adeilad Rhestredig, Caniatâd Ardal Gadwraeth neu Hysbysiadau Amaethyddol.

* Penderfynwyd ar gyfanswm o 496 o geisiadau yn ystod 2011/2012.
* Rhoddwyd caniatâd cynllunio ar gyfer 25 o unedau tai fforddiadwy drwy ein strategaeth rhwymedigaethau cynllunio a rhoddwyd caniatâd pellach i 8 uned tai fforddiadwy ar safleoedd eithrio tai fforddiadwy o fewn y Parc Cenedlaethol.
* Cynhaliwyd dau gyfarfod asiantau cynllunio llwyddiannus, gyda mwy na 15 o asiantau cynrychioliadol yn bresennol - gan ddarparu fforwm anffurfiol i asiantau drafod yn agored unrhyw broblemau cynllunio sydd ganddynt a rhoi cyfle i'r Awdurdod roi gwybodaeth am y datblygiadau diweddaraf ym maes cynllunio.

**At ei gilydd, credwn ein bod wedi gwneud cynnydd da yn ein hymdrech i ddarparu gwasanaeth cynllunio rhagorol. Er gwaethaf cynnydd o 16.8% mewn ceisiadau cynllunio, rhagorwyd ar ein targedau ar gyfer nifer yr achosion sy'n cael eu penderfynu o fewn 8 wythnos ym mhob categori, a chafodd 84% o geisiadau a benderfynwyd eu cymeradwyo. Dywedodd 88% o gwsmeriaid gwasanaeth cynllunio fod y gwasanaeth yn dda neu'n well o'i gymharu â'n targed o 76%, a dywedodd 94% o'r rhai a arolygwyd fod hyder ganddynt yn y gwasanaeth cynllunio.**

## 4.2 Cynhyrchu mwy o ynni adnewyddadwy, gan gynhyrchu incwm a gwella gwydnwch i wrthsefyll y cynnydd yng nghostau tanwydd yn yr ardal leol.

Dywedwyd y byddem yn mesur pa mor dda roeddem wedi'i wneud drwy:

1. Cynnydd yn yr ynni adnewyddadwy sy'n cael ei gynhyrchu
2. Incwm a dderbynnir gan gymunedau lleol

**Beth rydym wedi'i gyflawni:**

**Cynnydd yn yr ynni adnewyddadwy sy'n cael ei gynhyrchu**

* Darparwyd mwy na £24,000 o Gronfa Datblygu Cynaliadwy yr Awdurdod ar gyfer prosiectau ynni adnewyddadwy lleol gan gynnig cyllid ar gyfer pwmp gwres ffynhonnell aer yng Nghapel Libanus a'r Neuadd Gymunedol, lleihau'r rhwystrau i ficro-gynhyrchu o fewn Sir Fynwy a gwella mesurau effeithlonrwydd ynni gan gynnwys cymysgedd o insiwleiddio llofft, waliau dwbl a waliau allanol ynghyd ag optimeiddio foltedd i helpu i leihau allyriadau carbon a rhoi cymorth i bentref Llangatwg fod yn garbon niwtral erbyn 2015.
* Cynyddwyd yr ynni adnewyddadwy sy'n cael ei gynhyrchu drwy gefnogi 11 o gynlluniau hydro (o dan gontract gyda thirfeddianwyr ar hyn o bryd) a 4 grŵp ynni cymunedol yn Llangadog (coetir), Llanbedr (hydro), Llangynidr (hydro) a Grŵp Ynni Sir Gaerfyrddin (hydro). Mae dwy astudiaeth ddichonolrwydd ddŵr gymunedol wedi cael eu cwblhau ar safle'r Parc Cenedlaethol yng Ngogledd Merthyr a'r Faenor.
* Derbyniodd yr Awdurdod Parc Cenedlaethol 35 o geisiadau ynni adnewyddadwy yn y flwyddyn ariannol 2011-2012.Cymeradwywyd 32 o'r rhain, penderfynwyd nad oedd angen caniatâd cynllunio ar ddau gais arall gan eu bod wedi'u caniatáu o dan ddatblygiad a ganiateir, a gwrthodwyd un cais.Roedd hyn yn cynnwys ceisiadau am baneli solar, pympiau gwres ffynhonnell aer, gosodiadau micro-hydro, tyrbinau gwynt domestig a phympiau gwres ffynhonnell aer.

**Incwm a dderbynnir gan gymunedau lleol**

* Rydym wedi gweithio gyda Chwmni Buddiant Cymunedol y Cymoedd Gwyrdd i gynhyrchu 47 metr ciwbig o danwydd pren o gynlluniau coetir cymunedol (arbedion o £6015 yn seiliedig ar kWh cyfwerth o olew neu LPG\*).

\* Cyfartaledd costau olew a LPG wedi'i gyfrifo 6.8c/kWh yn seiliedig ar brisiau Chwefror 2012.

**Mae cyflawniadau eraill yn cynnwys:**

* Trefnwyd 15 o ddigwyddiadau hyfforddi ynni cymunedol yn y Parc Cenedlaethol drwy weithio mewn partneriaeth â'r Cymoedd Gwyrdd.
* Yn dilyn ymlaen o'r Adroddiad Asesu Cychwynnol a gynhyrchwyd yn Hydref 2010 a oedd wedi adnabod 16 o safleoedd micro-hydro posibl sy'n eiddo'r Awdurdod, cynhaliwyd ymarfer gwerthuso a blaenoriaethu i ddewis y 4 safle sy'n fwyaf addas ar gyfer gwerthusiad mwy manwl.Cwblhawyd yr ymarfer yng Ngorffennaf 2011 ac argymhellwyd bod 5 safle yn symud ymlaen i'r astudiaeth ddichonoldeb lawn.
* Yn dilyn adroddiad Gorffennaf 2011, comisiynwyd The Green Valleys Hydro Ltd i ymgymryd ag astudiaethau dichonoldeb llawn o'r 5 safle a chafodd y gwaith ei gwblhau erbyn diwedd Mawrth 2012.
* Mae'r Awdurdod yn parhau i werthuso'r astudiaethau a'r cam nesaf fydd dewis y drefn ar gyfer gweithredu'r cynlluniau, sicrhau'r arian angenrheidiol i'w gweithredu a thrafod unrhyw is-adeiledd/cysylltiadau/ffyrddfreintiau a all fod yn angenrheidiol ar dir cyfagos.

**At ei gilydd rydym yn hapus â'r cynnydd a wnaed yn y maes hwn. Mae'n anodd asesu faint o ynni a arbedwyd neu'r ynni adnewyddadwy ychwanegol a gynhyrchwyd drwy brosiectau wedi'u cyllido gan y Gronfa Datblygu Cynaliadwy oherwydd mae nifer ohonynt newydd gychwyn, ond mae'n glir bod £24,000 wedi cael ei fuddsoddi mewn prosiectau na fyddent wedi digwydd fel arall. Mae'r gwaith gyda'r Cymoedd Gwyrdd wedi creu gwrthbwysiad gwariant drwy gynhyrchu tanwydd pren cymunedol o dros £6000, ac mae hwn yn faes lle bydd yr Awdurdod Parc Cenedlaethol yn canolbwyntio mwy arno i gefnogi'r Cymoedd Gwyrdd yn ystod 2012-13.**

## 4.3 Gwarchod nodweddion arbennig y Parc yn well rhag datblygiad amhriodol.

Dywedwyd y byddem yn mesur pa mor dda roeddem wedi'i wneud drwy:

1. Datblygu cynlluniau i leihau lefel y datblygiadau amhriodol yn y Parc Cenedlaethol.
2. Lleihau'r ôl-groniad o achosion gorfodi i'w datrys
3. Cynnydd yng nghanran yr achosion o dor-rheolaeth cynllunio a gafodd eu datrys yn foddhaol.

**Beth rydym wedi'i gyflawni:**

**Datblygu cynlluniau i leihau lefel y datblygiadau amhriodol yn y Parc Cenedlaethol**

* Ailstrwythurwyd y gwasanaeth gorfodi yn Chwefror 2012 ac yn dilyn hyn datblygodd y tîm brosesau a thargedau i ddelio â chwynion newydd wrth iddynt godi a dechrau'r broses o leihau’r ôl-groniad o achosion. Mae hyn yn golygu bod cynhyrchedd misol yn cyfateb bellach â pherfformiad timau gorfodi'r awdurdodau lleol.

**Lleihau'r ôl-groniad o achosion gorfodi i'w datrys**

* Ni lwyddwyd i leihau'r ôl-groniad mewn achosion yn ystod y flwyddyn.

**Cynnydd yng nghanran yr achosion o dor-rheolaeth cynllunio a gafodd eu datrys yn foddhaol**

* Penderfynwyd ar 22% yn unig o'r holl achosion gorfodi o fewn 12 wythnos o'u derbyn, ac nid oedd hyn yn bodloni targed yr Awdurdod, sef 65%. Roedd ein perfformiad hefyd yn is na'r cyfartaledd cenedlaethol i Gymru.
* Fodd bynnag, ar ôl i ni adnabod problemau adnoddau o fewn yr adran orfodi a gweithredu'r strwythur newydd a gafodd ei gymeradwyo yn Chwefror 2012, gwelwyd cynnydd sylweddol a chyson yng nghyfraddau cwblhau achosion i 8 achos y swyddog fesul mis o fis Mawrth 2012 ymlaen.
* Roedd hefyd yn bwysig nodi ein bod wedi penderfynu ar gyfanswm o 179 o achosion yn 2011-12, 22% ohonynt o fewn 12 wythnos. Mae hyn yn cymharu â chyfanswm o 44 yn 2010-11, 16% ohonynt o fewn cyfnod o 12 wythnos a dim ond 17 yn 2009-10, 18% o fewn 12 wythnos.

**Mae cyflawniadau eraill yn cynnwys:**

* Cyrhaeddwyd ein targed o 100% o apeliadau oedd yn cynnal penderfyniad yr Awdurdod mewn perthynas â hysbysiadau gorfodi.
* Fel rhan o'r broses wella, cynhyrchwyd Siarter Gorfodi wedi'i ddiweddaru, Nodyn Cyngor Gorfodi Cynllunio a ffurflen gwyno newydd ar gyfer gorfodi.

**At ei gilydd, rydym wedi gosod y sylfeini ar gyfer gwelliannau yn y dyfodol ond nid oeddem wedi cyrraedd ein targed o ddatrys 65% o achosion gorfodi o fewn 12 wythnos. Erbyn Mawrth 2012, roedd cyfraddau cwblhau wedi cynyddu i 8 y swyddog fesul mis. Yn 2012-13 dylai hyn ganiatáu i achosion newydd gael eu penderfynu o fewn yr amserlen ofynnol a bydd adnoddau ychwanegol yn cael eu darparu i leihau'r ôl-groniad.**

## 4.4 Gwarchod treftadaeth adeiledig y Parc yn well

Dywedwyd y byddem yn mesur pa mor dda roeddem wedi'i wneud drwy:

1. lleihau nifer yr adeiladau sydd mewn perygl
2. llai o waith anawdurdodedig i adeiladau hanesyddol
3. cynnig arweiniad i gynllunwyr ar statws ardaloedd cadwraeth

**Beth rydym wedi'i gyflawni:**

**Lleihau nifer yr adeiladau sydd mewn perygl**

* Datblygwyd strategaeth ar gyfer Adeiladau mewn Perygl ac fe'i cymeradwywyd gan yr Awdurdod ym Mai 2012.
* Cafwyd lleihad o 6.5% yn nifer yr Adeiladau mewn Perygl sydd wedi lleihau'r cyfanswm sy'n weddill i 132.
* Darparwyd cymorth grant o £9,000 ar gyfer tri Adeilad mewn Perygl.

**Llai o waith anawdurdodedig i adeiladau hanesyddol**

* Rhoddwyd cyngor cyn-ymgeisio i fwy na 60 o Adeiladau Rhestredig.

**Cynnig arweiniad i gynllunwyr ar statws ardaloedd cadwraeth**

* Darparwyd hyfforddiant ar Adeiladau Rhestredig ac Ardaloedd Cadwraeth i swyddogion cynllunio.

**Mae cyflawniadau eraill yn cynnwys:**

* Rhoi cymorth grant i dri (3) adeilad o fewn Ardal Gadwraeth Talgarth. Cyfanswm y cymorth grant a ddyfarnwyd oedd £12,000 a gafodd ei gyllido ar y cyd gan Gyngor Sir Powys.
* Cwblhawyd arfarniad ardal gadwraeth o Aberhonddu ac o ganlyniad mae ffin yr ardal gadwraeth wedi cael ei hymestyn. Bydd cymorth grant ar gael ar gyfer gwaith ar adeiladau masnachol yn yr Ardal Gadwraeth yn 2012/13.
* Cafodd gwybodaeth am Adeiladau Rhestredig ar Uniform a GIS ei diweddaru, ei chraffu a'i hatgyfnerthu ac felly mae wedi'i chynnwys o fewn un set ddata ddiffiniedig.
* Codwyd ymwybyddiaeth o'r angen i ddiogelu cyfanrwydd Adeiladau Rhestredig drwy gynhyrchu taflen gyffredinol ar gadwraeth a gwella asedau treftadaeth yn y Parc Cenedlaethol.

**At ei gilydd, er bod llawer o waith i'w wneud o hyd, rydym yn fodlon ein bod wedi gweld gwelliant yn y maes hwn. Rydym wedi lleihau’r Adeiladau mewn Perygl gan 6.5%, wedi cyllido gwelliannau i adeiladau yn Ardal Gadwraeth Talgarth ac wedi diwygio ac ymestyn Ardal Gadwraeth Aberhonddu a rhoi hyfforddiant i swyddogion cynllunio, yn ôl y bwriad.**

## 4.5 Lleihau'r niwed i amgylchedd y Parc

Dywedwyd y byddem yn mesur pa mor dda roeddem wedi'i wneud drwy:

1. Gweithredu prosiectau ymarferol sy'n lliniaru effaith
2. Sefydlu data gwaelodlin i lywio'r gwaith o fonitro Cyflwr y Parc.

**Beth rydym wedi'i gyflawni:**

**Gweithredu prosiectau ymarferol:**

**Y Mynyddoedd Duon SoDdGA**

* Lleihau erydiad y mawn ar y Prosiect Erydiad Trawsffiniol Craith 1 drwy ein partneriaeth ar y cyd â Natural England. Mae'r strategaeth Prosiect Erydiad Trawsffiniol Craith 2 wedi cael ei gwblhau ac yn aros i gael ei gweithredu gan Natural England.
* Nawdd ar gyfer cwblhau'r arolygon nos i leoli'r Gwyfyn Silarian sy'n rhywogaeth brin (rhywogaeth Cynllun Gweithredu Bioamrywiaeth y DU) a gafodd eu cwblhau ar Fryn Hatterrall, gyda nawdd gan Gronfa Grant Cadwraeth a Chymunedol sy'n cael ei gyllido gan arian a dderbynnir drwy ffilmio yn y Parc Cenedlaethol.
* Cwblhau llosgiadau blynyddol dan reolaeth ar Fryn Hatterrall a sefydlu data gwaelodlin ar llystyfiant sy'n aildyfu yn dilyn llosgi gan fyfyriwr prifysgol sy'n gwneud prosiect MSc.

**Comin Henallt SoDdGA**

* Cwblhau gwaith gwella ar y safle gan gynnwys rheoli rhedyn a phrysg, cyflwyno pori da byw gan borwyr a gosod grid gwartheg gan ddefnyddio cytundeb S15 CCC a grant gwella gan National Grid Gas plc.

**Llangasty (Llyn Syfaddan SoDdGA) a Chaeau Tŷ Mawr SoDdGA**

* Parhau i ddefnyddio gwartheg yn pori i wella rheoli cynefin Caeau Tŷ Mawr.
* Clirio'r prysg o fewn corsydd brwyn Llangasty, creu 'ffensys gwlyb' a chwblhau gwaith torri ffosydd i wella cynefinoedd ac ansawdd y dŵr sy'n cyrraedd y Llyn.
* Cefnogi prosiect MSc ar ddosbarthiad Odonata (gweision y neidr a mursennod) mewn ymateb i waith rheoli ffosydd.
* Drafftio cynllun rheoli ar gyfer Llangasty a Chaeau Tŷ Mawr.
* Gosod panel dehongli newydd gyda chymorth grant CCC ym maes parcio Llangasty yn dilyn ymlaen o'r gwaith partneriaeth a hwyluswyd gennym ar weithredu'r dyluniad, yr ymgynghoriad cyhoeddus a gosod cuddfan adar newydd.

**Mynydd Illtyd (Pyllau Illtyd SoDdGA)**

* Chwistrellu aildyfant eithin mewn mannau lle y cafodd eu torri yn y gorffennol.
* Darparu cyllid o'r ffilmio i ailadeiladu mwy na 30 metr o waliau sychion ar y comin.

**Mynydd Du SoDdGA**

* Cwblhau llosgiadau dan reolaeth ar Dair Cairn Uchaf a sefydlu data gwaelodlin drwy gefnogi prosiect asesu risg tân MSc.
* Comisiynu LiDAR a lluniau hypersbectral o'r awyr o Fynydd Isaf lle y cafodd ei ddifrodi gan dân gwyllt mawr; hefyd delweddau ar gyfer Chwarel Herbert (ar gyfer Prosiect Calch), Waun Fignen Felen a'r ail graith erydiad ar Y Mynyddoedd Duon SoDdGA.
* Gosod grid gwartheg newydd ar Fynydd Bach Trecastell a chynnal gwelliannau cynefin arbrofol ar Fynydd Myddfai o dan grant gwelliant gan National Grid Gas plc.
* Cyswllt parhaus â National Grid Gas plc a chontractwyr i ddarparu mwy o sicrwydd o ôl-ofal a gwaith adfer ar Fynydd Myddfai (craith piblinell).

**Manor Penderyn**

* Parhau â'r gwaith gyda chominwyr a phorwyr i wella'r amodau ar gyfer da byw, bioamrywiaeth a cherddwyr drwy ladd gwair a llosgiadau dan reolaeth.
* Parhau i baratoi'r cais ar gyfer cysyniad i gadw'r ffens sy'n gwahanu'r comin o Goedwig Fawr y Dwyrain.

**Coetiroedd Carreg Cennen SoDdGA a choetiroedd eraill**

* Rheoli eithin a rheolaeth cynefin â chymorth yng Ngharreg Cennin SoDdGA.
* Derbyn cyllid grant gan Goetiroedd Gwell i Gymru ar gyfer Lein Govilon, Coedwigoedd Ffawydd Llangatwg, Clun Gwyn, Gweithfeydd y Powdwr Du, Parc Gwledig Craig y Nos a Choetiroedd Carreg Cennen.
* Cefnogi o leiaf pedwar Grŵp Coetiroedd Cymunedol gweithredol drwy Gytundeb Lefel Gwasanaeth y Cymoedd Gwyrdd.

**Henebion Rhestredig Garn Goch**

* Parhau i gefnogi cytundeb Tir Gofal ac aildyfu eithin dan reolaeth gan glirio a chwistrellu chwyn.

**Gwasanaeth Gwybodaeth Bioamrywiaeth ac Ymchwil**

* Cynnal y Cytundeb Lefel Gwasanaeth blynyddol gyda'r Gwasanaeth Gwybodaeth Bioamrywiaeth a datblygu’r modelau addasrwydd cynefin GIS yn llwyddiannus ar gyfer Rhywogaethau Ewropeaidd a Warchodir i'w defnyddio fel sail ar gyfer polisïau a phenderfyniadau cynllunio.
* Dechrau ysgoloriaeth ymchwil KESS gyda Phrifysgol Abertawe i archwilio proffiliau carbon mawn y corstiroedd mawn yn y Parc.
* Parhau i gefnogi staff yr ysgoloriaeth ymchwil PhD ar ecoleg a dosbarthiad Carabidae o fewn amgylchedd afonol wedi'i addasu.
* Drafftio Prosbectws Ymchwil Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog i'w gymeradwyo gan yr Awdurdod Parc Cenedlaethol.

**Rheoli Tirlun Ucheldir**

* Mae tîm prosiect wedi cael ei ffurfio i gyflawni'r amcanion arfaethedig yn y flwyddyn 2012-13.
* Rydym wedi cychwyn ein hastudiaeth gwmpasu ar yr ucheldir ar draws y Parc cyfan.
* Rydym wedi dechrau gwaith ar ffynonellau cyllid Cronfa Dreftadaeth y Loteri a helpu porwyr i ymuno â chynllun Glastir.
* Rydym wedi dechrau gwaith ar ymgysylltu â rhanddeiliaid ar waith ar y Mynyddoedd Duon a'i gynnwys o fewn cynllun amgylchedd Glastir.

**Sefydlu data gwaelodlin i lywio'r gwaith o fonitro Cyflwr y Parc**

* Comisiynwyd asesiad nodwedd tirlun ar gyfer y Parc Cenedlaethol cyfan. Bydd y gwaith hwn yn gyfeiriad daearyddol ar gyfer nodweddion arbennig y Parc yn ogystal â bod yn waelodlin ar gyfer rheoli cadwraeth. Mae wedi'i seilio ar LANDMAP CCC a gyda'i gilydd maent yn cefnogi dynodiad y Parc fel tirlun a warchodir.
* Cafwyd trafodaethau â swyddogion a phartneriaid i adnabod y problemau allweddol sy'n wynebu adnoddau'r Parc. Archwiliwyd setiau data ymgeiswyr a dangosyddion. Mae bylchau data wedi'u hadnabod, lle y bo'n gymwys.

Ceisiwyd cymorth gan Uned Ddata Cymru, Ystadegwyr Llywodraeth Cymru, Asiantaeth yr Amgylchedd Cymru ac eraill ar gasglu setiau data a'u dadgyfuno ar lefel y Parc, lle y bo'n gymwys. Yr unig setiau data ONS sydd ar gael ar gyfer Parciau Cenedlaethol yw'r ystadegau poblogaeth cyffredinol. Mae'r her hon yn parhau i lesteirio cynnydd ar yr adroddiad ar gyflwr y parc.

**Mae cyflawniadau eraill yn cynnwys:**

* Yn Nhachwedd 2010 cymeradwywyd Cynllun Rheoli Bro'r Sgydau gan Aelodau'r Awdurdod Parc Cenedlaethol. Mae'r cynllun deg mlynedd yn brosiect ar y cyd rhwng Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog, Comisiwn Coedwigaeth Cymru a Chyngor Cefn Gwlad Cymru (CCC) gan ganolbwyntio ar warchod a gwella bro'r sgydau a chydbwyso hynny ag anghenion ymwelwyr, trigolion a chynefinoedd sensitif. Mae'r Cynllun Gwaith Pum Mlynedd sy'n datblygu yn cyd-fynd â'r Cynllun Rheoli ac yn gweithredu fel dogfen fyw ac mae'n cynnwys targedau a dyddiadau cau sy'n benodol i swyddogion a sefydliadau. Er mwyn blaenoriaethu'r Cynllun Gwaith Pum Mlynedd, mae grŵp llywio craidd (gan gynnwys swyddogion o Gomisiwn Coedwigaeth Cymru a CCC) yn cwrdd dair gwaith y flwyddyn i drafod a chytuno ar ganlyniadau, targedau a chyllid.

**At ei gilydd rydym wedi cwblhau nifer o brosiectau a fydd yn cyfrannu at y nod o leihau'r niwed i amgylchedd y Parc. Cydnabyddwn yr angen ac rydym yn gweithio i wella cadernid ein targedau perfformiad a phenderfynu ar y ffordd orau o gynyddu dosbarthiad prosiectau cadwraeth ar draws y Parc cyfan. Yn 2012-13 mae'n rhaid i ni ystyried sut y gallwn ddatblygu ymagwedd ehangach seiliedig ar bartneriaeth i hoelio adnoddau ac ymdrech lle y mae'r angen mwyaf amdanynt. Mae Bro'r Sgydau yn enghraifft dda o ble rydym wedi gwneud gwaith da.**

# 5. Casgliad

Yn 2011-12 roedd yr Awdurdod wedi cymryd cam arall ymlaen o ran datblygu Amcanion Gwella sy'n canolbwyntio ar ganlyniadau ac sy'n deillio o'r blaenoriaethau sydd wedi'u cynnwys yng Nghynllun Rheoli'r Parc Cenedlaethol. Roedd hyn yn cael ei ystyried yn waith ar y gweill a bydd gwelliannau pellach yn cysylltu amcanion gwella â blaenoriaethau'r Cynllun Rheoli yn cael eu cyflwyno yn 2012-13.

Mae bob amser lle i wella ond at ei gilydd credwn ein bod wedi cyflawni ein Hamcanion Gwella fel a ganlyn:

**Ymdrechu i ddarparu gwasanaeth cynllunio gwych**

Dywedodd 88% o gwsmeriaid fod y gwasanaeth cynllunio yn dda neu'n well o'i gymharu â'n targed o 76%. Yn wyneb nifer cynyddol o geisiadau, rhagorwyd ar ein targedau ar gyfer nifer yr achosion a gafodd eu penderfynu o fewn 8 wythnos ym mhob categori, a chafodd 84% o geisiadau a benderfynwyd eu cymeradwyo. Mae'n rhaid i ni ddiffinio "rhagoriaeth" a sut y gellir ei fesur, ac rydym yn bwriadu diffinio ac ymgynghori ar hyn ym mis Hydref 2012.

**Cynhyrchu ynni mwy adnewyddadwy, creu incwm a gwella ein gallu i wrthsefyll cynnydd mewn costau tanwydd yn yr ardal leol**

Drwy’r' Gronfa Datblygu Cynaliadwy buddsoddwyd £24,000 mewn ynni adnewyddadwy a phrosiectau arbed ynni na fyddent wedi mynd rhagddynt fel arall. Mae'r gwaith gyda'r Cymoedd Gwyrdd wedi gwrthbwyso gwariant drwy gynhyrchu tanwydd pren cymunedol o dros £6000, a bydd Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog yn rhoi sylw a chymorth ychwanegol i'r Cymoedd Gwyrdd yn y flwyddyn 2012-13.

**Gwarchod nodweddion arbennig y Parc rhag datblygiadau amhriodol**

At ei gilydd, rydym wedi gosod y sylfeini ar gyfer gwelliannau yn y dyfodol ond nid oeddem wedi cyrraedd ein targed o benderfynu 65% o achosion gorfodi o fewn 12 wythnos ac nid oedd unrhyw leihad yn yr ôl-groniad o achosion. Erbyn Mawrth 2012, roedd cyfraddau cwblhau achosion wedi cynyddu i 8 y swyddog fesul mis. Yn 2012-13 dylai hyn olygu bod modd cwblhau achosion newydd o fewn yr amserlen ofynnol a bydd adnoddau ychwanegol yn cael eu darparu i leihau'r ôl-groniad. Rydym wedi gosod targedau i leihau'r ôl-groniad o 140 o achosion i 50 yn y blynyddoedd 2012-13 a chwblhau 65% o achosion o fewn 12 wythnos.

**Gwarchod treftadaeth adeiledig y Parc yn well**

Mae llawer i'w wneud o hyd yn y maes hwn ond rydym yn fodlon ein bod wedi gweld gwelliant yn y maes. Er na osodwyd unrhyw darged penodol, rydym wedi lleihau Adeiladau mewn Perygl gan 6.5%. Hefyd rydym wedi cyllido gwelliannau i adeiladau yn Ardal Gadwraeth Talgarth ac wedi diwygio ac ymestyn Ardal Gadwraeth Aberhonddu a rhoi hyfforddiant i swyddogion cynllunio, yn ôl y bwriad.

**Lleihau'r niwed i amgylchedd y Parc**

Gallem fod wedi gosod targedau mwy effeithiol ac mae llawer o'r gwaith wedi canolbwyntio ar dir sy'n eiddo'r Awdurdod, ond rydym wedi cwblhau nifer sylweddol o brosiectau a fydd yn cyfrannu at y nod o leihau'r niwed i amgylchedd y Parc. Yn 2012-13 mae'n rhaid i ni ystyried sut y gallwn ddatblygu ymagwedd ehangach seiliedig ar bartneriaeth er mwyn canolbwyntio adnoddau ac ymdrechion lle y mae'r angen mwyaf amdanynt, gan adeiladu ar yr ymagwedd enghreifftiol a fabwysiadwyd ym Mro'r Sgydau. Yr Amcan Gwella hwn fydd y cyntaf i fod yn destun adolygiad craffu ffurfiol yn 2012-13 fel rhan o raglen graffu newydd yr Awdurdod.

# Atodiadau

## Atodiad 1: Crynodeb Ariannol

## Atodiad 2: Dangosyddion Perfformiad

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Rhif** | **Dangosydd Perfformiad** | **Canlyniadau****2009-2010** | **Canlyniadau****2010-2011** | **Canlyniadau****2011 - 2012** | **Targed****2011 - 2012** |
| CHR/ 001 | Canran y gweithwyr (gan gynnwys athrawon a staff sy'n gweithio mewn ysgolion) sy'n gadael cyflogaeth yr awdurdod, o'u gwirfodd neu fel arall | 6.0% | 5.9% | 7.69% | 10% |
| CHR/ 002 | Nifer y diwrnodau gwaith/sifftiau fesur gweithiwr yr Awdurdod cyfwerth ag amser llawn a gollwyd oherwydd absenoldeb salwch | 6.3 diwrnod | 9.1 diwrnod | 7.42 diwrnod | 8 diwrnod |
| CHR/ 004 | Canran gweithwyr yr Awdurdod sy'n dod o gymunedau lleiafrifoedd ethnig | 1.8% | 1.53% | 2.3% | 2.27% |
| CHR/ 005 | Canran gweithwyr yr Awdurdod sy'n datgan eu bod yn anabl o dan delerau Deddf Gwahaniaethu ar sail Anabledd | 4.0% | 4.0% | 3.2% |  |
| CFH/ 006 | Canran yr anfonebau diamheuol a gafodd eu talu o fewn 30 diwrnod i anfonebau o’r fath gael eu derbyn gan yr Awdurdod. | 96% | 97.6% | 98% | 98% |
| PLA/002 | Canran y ceisiadau ar gyfer datblygiadau yn ystod y flwyddyn a gafodd eu cymeradwyo. | 79% | 84% | 84% | 85% |
| PLA/003 | Nifer yr apeliadau a gafodd eu penderfynu yn ystod y flwyddyn, mewn perthynas â:1. penderfyniadau ceisiadau cynllunio
2. hysbysiadau gorfodi

Canran yr apeliadau a gafodd eu penderfynu oedd yn cynnal penderfyniad yr Awdurdod, mewn perthynas â:1. Penderfyniadau ceisiadau cynllunio
2. Hysbysiadau gorfodi
 | Cyfanswm 2927 (12 wedi'u gwrthod)244%100% | Cyfanswm 2011 (8 wedi'u gwrthod)272%83% | Cyfanswm 1313 (11 wedi'u gwrthod)185%100% | 100%100% |
| [PLA/](#PLA004)[004](#PLA004) | a) Canran y prif geisiadau cynllunio a gafodd eu penderfynu yn ystod y flwyddyn o fewn 13 wythnos\*b) Canran y mân geisiadau cynllunio a gafodd eu penderfynu yn ystod y flwyddyn o fewn 8 wythnosc) Canran y ceisiadau cynllunio deiliaid tai a gafodd eu penderfynu yn ystod y flwyddyn o fewn 8 wythnosch) Canran yr holl geisiadau cynllunio eraill a gafodd eu penderfynu yn ystod y flwyddyn o fewn 8 wythnos | 0%62.8%82.5%53.7% | 0%57.1%59.6%49% | 0%60%75%61% | 40%50%45% |
| PLA/005 | Canran yr achosion gorfodi a gafodd eu datrys yn ystod y flwyddyn o fewn 12 wythnos o'u derbyn. | 18% | 16% | 22% | 65% |
| PLA/006 | Nifer yr unedau tai fforddiadwy a gafodd eu darparu yn ystod y flwyddyn fel canran o'r holl unedau tai ychwanegol a gafodd eu darparu yn ystod y flwyddyn.\*\* | Amh | Amh | Amh | 15% |
| PLA/007 | Nifer yr unedau tai ychwanegol a gafodd eu darparu yn ystod y flwyddyn ar dir a ddatblygwyd yn flaenorol fel canran o'r holl unedau tai ychwanegol a ddarparwyd yn ystod y flwyddyn.\*\* | Amh | Amh | Amh |  |

\*Nid yw PLA 004 (i) yn debygol o gael ei benderfynu mewn Parc Cenedlaethol o fewn 13 wythnos oni bai ei fod yn achos cyflym o wrthod caniatâd cynllunio. Byddai nifer o geisiadau mawr o'r fath wedi'u cynnwys o fewn datblygiad Asesiad Effaith Amgylcheddol ac felly cânt eu penderfynu dros gyfnod hwy.

\*\*Mae PLA 006 yn ganran sy'n seiliedig ar y caniatâd cynllunio a roddwyd ac nid ydym yn mesur gweithredu'r unedau fforddiadwy ar hyn o bryd.

\*\*\*Mae PLA 007 yn debygol o fod yn fach oherwydd nid oes llawer o ddarnau o dir llwyd gennym fel sydd gan Awdurdodau De Cymru.

## Atodiad 3: Dangosyddion Perfformiad Cymharol Parciau Cenedlaethol Cymru 2011-2012

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Rhif** | **Dangosydd Perfformiad** | **APCBB** | **APCAP** | **APCE** |
| CHR/ 001 | Canran y gweithwyr (gan gynnwys athrawon a staff sy'n gweithio mewn ysgolion) sy'n gadael cyflogaeth yr awdurdod, o'u gwirfodd neu fel arall. | 7.69% | 16% | 7.2% |
| CHR/ 002 | Nifer y diwrnodau gwaith/sifftiau fesur gweithiwr yr Awdurdod cyfwerth ag amser llawn a gollwyd oherwydd absenoldeb salwch. | 7.42 diwrnod | 6.5 diwrnod | 13 diwrnod |
| CHR/ 004 | Canran gweithwyr yr Awdurdod sy'n dod o gymunedau lleiafrifoedd ethnig. | 1.54% | 0% | 0% |
| CHR/ 005 | Canran gweithwyr yr Awdurdod sy'n datgan eu bod yn anabl o dan delerau Deddf Gwahaniaethu ar sail Anabledd. | 3.6% | 5.8% | 0.5% |
| CFH/ 006 | Canran yr anfonebau diamheuol a gafodd eu talu o fewn 30 diwrnod i anfonebau o’r fath gael eu derbyn gan yr Awdurdod. | 98% | 98.5% | 99.8% |
| PLA/002 | Canran y ceisiadau ar gyfer datblygiadau yn ystod y flwyddyn a gafodd eu cymeradwyo. | 84% | 92% | 85% |
| PLA/003 | Nifer yr apeliadau a gafodd eu penderfynu yn ystod y flwyddyn, mewn perthynas â:1. penderfyniadau ceisiadau cynllunio
2. hysbysiadau gorfodi

Canran yr apeliadau a gafodd eu penderfynu oedd yn cynnal penderfyniad yr Awdurdod, mewn perthynas â:1. Penderfyniadau ceisiadau cynllunio
2. Hysbysiadau gorfodi
 | Cyfanswm 1413185%100% | Cyfanswm 212166%Amh | Cyfanswm 1513261.5%50% |
| [PLA/](#PLA004)[004](#PLA004) | a) Canran y prif geisiadau cynllunio a gafodd eu penderfynu yn ystod y flwyddyn o fewn 13 wythnos\*b) Canran y mân geisiadau cynllunio a gafodd eu penderfynu yn ystod y flwyddyn o fewn 8 wythnosc) Canran y ceisiadau cynllunio deiliaid tai a gafodd eu penderfynu yn ystod y flwyddyn o fewn 8 wythnosch) Canran yr holl geisiadau cynllunio eraill a gafodd eu penderfynu yn ystod y flwyddyn o fewn 8 wythnos | 0%60%75%61% | 0%54%81%68% | 25%53%76%89% |
| PLA/005 | Canran yr achosion gorfodi a gafodd eu datrys yn ystod y flwyddyn o fewn 12 wythnos o'u derbyn. | 22% | 81% | 53% |
| PLA/006 | Nifer yr unedau tai fforddiadwy a gafodd eu darparu yn ystod y flwyddyn fel canran o'r holl unedau tai ychwanegol a gafodd eu darparu yn ystod y flwyddyn.\*\* | Amh | 20% | 46% |
| PLA/007 | Nifer yr unedau tai ychwanegol a gafodd eu darparu yn ystod y flwyddyn ar dir a ddatblygwyd yn flaenorol fel canran o'r holl unedau tai ychwanegol a ddarparwyd yn ystod y flwyddyn.\*\* | Amh | 95% | 61.5% |

\*Nid yw PLA 004 (i) yn debygol o gael ei benderfynu mewn Parc Cenedlaethol o fewn 13 wythnos oni bai ei fod yn achos cyflym o wrthod caniatâd cynllunio. Byddai nifer o geisiadau mawr o'r fath wedi'u cynnwys o fewn datblygiad Asesiad Effaith Amgylcheddol ac felly cânt eu penderfynu dros gyfnod hwy.

\*\*Mae PLA 006 yn ganran sy'n seiliedig ar y caniatâd cynllunio a roddwyd ac nid ydym yn mesur gweithredu'r unedau fforddiadwy ar hyn o bryd.

\*\*\*Mae PLA 007 yn debygol o fod yn fach oherwydd nid oes llawer o ddarnau o dir llwyd mewn lleoliadau addas fel sydd gan Awdurdodau trefol De Cymru.

## Atodiad 4:

[Cynllun Gwella Busnes Rhan 1](file:///C%3A%5CUsers%5Cjoannam%5CAppData%5CLocal%5CMicrosoft%5CWindows%5CTemporary%20Internet%20Files%5CLow%5CContent.IE5%5C9FNY2QIO%5CItem%2010%20Background%20Paper%20-%20The%20Improvement%20Plan%20for%202012%20-%202013%20final.pdf)